

Ecoute un Monde en Musique...



2020

Sous le Haut Patronage de S.A.S. le Prince Albert II de Monaco
Sous la Présidence d'Honneur de S.A.S. la Princesse Stéphanie de Monaco



CONCOURS DE MUSIQUE MONDIAL "ÉCOUTE UN MONDE EN MUSIQUE"
POUR LA PRÉVENTION DES MALADIES CARDIOVASCULAIRES TOUCHANT LES FEMMES DANS LE MONDE

WORLD MUSIC COMPETITION "LISTEN TO THE WORLD IN MUSIC"
FOR THE PREVENTION OF HEART ILLNESSES CONCERNING WOMEN AROUND THE WORLD





De manière générale, les femmes sont largement minoritaires dans l'exercice des métiers artistiques, et particulièrement dans le domaine de la musique. Les chiffres parlent d'eux-mêmes : 20% des musiciens sont des musiciennes.

Il est donc important que Femmes Leaders Mondiales Monaco demandent aux enfants musiciens de réfléchir à l'égalité des droits dans la musique des hommes et des femmes. Réflexion sous la forme d'une création musicale, dans le cadre d'une académie de musique à travers le monde. Pour défendre l'égalité entre les hommes et les femmes, la musique a en effet la force d'un langage qui touche le cœur, car, selon la formule de Richard Wagner "elle commence là où s'arrête le pouvoir des mots."

Ce livre de musique permet ainsi à chacun de découvrir ces créations musicales, jouées par des interprètes prestigieux.

In general, women are greatly outnumbered in posts in the artistic field and particularly in music. The figures are living proof: only 20% of musicians are women.

Therefore, it is important that the Femmes Leaders Mondiales Monaco solicite young musicians to consider equal rights for women and men in the music community. Thoughts in the form of an original music score, within the framework of a music academy from around the world. To support equality between men and women, music has the power of words which touch the heart as in citing the words of Richard Wagner, "it starts where the influence of words stops."

This music book gives the opportunity for everyone to discover the musical creations, played by prestigious musicians.

Stéphanie de Monaco
Stéphanie de Monaco



La Fondation Ajila, est avant tout une fantastique aventure humaine qui repose sur des rencontres. Celle qui a donné lieu à la création de celle-ci il y a plus de 10 ans est Isabelle Weill. Une femme de passion, animée par ses convictions, débordante d'énergie, qui incarne tout ce qu'on est capable de faire de fort et d'innovant quand on est passionnée par une cause.

Au sein de cette structure, elle a lancé le mouvement français **"Sauvez le Coeur des Femmes"**, inspiré du modèle américain "Go Red for Women". Son objectif est de sensibiliser le plus grand nombre et de lutter efficacement contre les maladies cardiovasculaires (MCV) chez la femme, qui chaque année, comptabilisent plus de décès que tous les cancers réunis.

Isabelle Weill, a réussi à créer des rendez-vous ludiques, festifs et non-anxiogènes tels que le RED Défilé, le RED Day, journée de mobilisation nationale pour les maladies cardiovasculaires ou encore le rendez-vous festif de l'année, la RED Pétanque sur la mythique place des lices à Saint-Tropez. Toutes ces initiatives qu'elle a lancées ou promues sont des initiatives innovantes et à fort impact. Son but, sauver toujours plus de vies. Plus d'informations sur Ajila.org.

The Foundation AJILA, is foremost an amazing human adventure which is based on human encounters. The person who is at the origin of this is Isabelle Weill. A wholehearted lady, motivated by her beliefs with overflowing energy, she is the epitome of what one can initiate and achieve when one is devoted to a cause.

*Within this structure, she launched a movement in France **"Sauvez le cœur des Femmes"** Save a Woman's heart which was inspired by the American model "Go Red for Women". Its aim is to inform as many people as possible and fight efficiently against heart diseases concerning women which each year in numbers cause more deaths than all other cancers added together.*

Isabelle Weill has succeeded in setting up meetings as festive and relaxing as instructive by such events as Red Défilé, The Red Day, a national support day for those with heart diseases and the "rendez-vous" of the year, The Red Petanque, held on the mythic square of Saint Tropez. The forementioned events which she has created and promoted are original initiatives with high media coverage and impact. Her goal, to continue saving more lives. More information on Ajila.org.

FONDATION AJILA



Les Femmes Leaders Mondiales Monaco, dont l'objectif essentiel, inscrit dans sa charte, est l'égalité entre les hommes et les femmes, s'engagent sans relâche dans des opérations destinées à obtenir cette égalité dans tous les domaines. Cet engagement des Femmes Leaders Mondiales Monaco est incarné avec force par sa présidente, Chantal Ravera, femme de grand caractère, humaniste convaincue, qui communique son énergie à toute une équipe pour se mettre au service des autres.

C'est ainsi que, face à la terrible inégalité entre les femmes et les hommes dans le domaine des maladies cardiovasculaires, Chantal Ravera a mobilisé, par son charisme et son enthousiasme, les Femmes Leaders Mondiales Monaco pour organiser à Monaco un événement qui a eu un retentissement mondial **"Sauvez le Coeur des Femmes"**.

Passant du cœur à son langage naturel qui est la musique, les Femmes Leaders Mondiales Monaco, sur une idée de leur présidente, ont organisé ce concours où des jeunes musiciens et musiciennes du monde entier doivent proposer une création musicale inspirée par l'égalité entre les femmes et les hommes. Le défi proposé par les Femmes Leaders Mondiales Monaco a été pleinement réussi par ces jeunes qui, par leurs créations, ont magnifiquement démontré que la musique, selon la belle formule de Platon "donne une âme à nos cœurs et des ailes à nos pensées."

The Femmes Leaders Mondiales Monaco Association's main aim and laid down in its charter, is to gain equality between men and women and regularly participate in actions attended to attain equality in all fields of life. This engagement of the FLMM is manifested heartily by its president Chantal Ravera, a lady of great character, a strong- believing humanist whose energy spreads to all her team whose "leitmotiv" is to serve others.

It is so, that in the face of the awful inequality between men and women with regard to heart diseases, Chantal Ravera has incited through her charisma and enthusiasm the FLMM members to organize in Monaco an event, which has had a world-wide affect "Save Women's Hearts".

Turning from the heart to its means of communication, which is music, the FLMM, from an original idea of their president, organized this contest where young male and female musicians from all over the world have to present a musical creation inspired on equality between men and women. This challenge launched by the Femmes Leaders Mondiales Monaco was taken up successfully by youthful participants who by their creations showed spectacularly that music, as Plato wrote "gives soul to our hearts and wings to our thoughts."

ASSOCIATION FLMM



Music has always played a fundamental role in the Principality. One only has to remember that at the time of Prince Antoine I (1661-1731) the meloman prince, devoted to music and lyrical theatre pieces, he, himself conducted an orchestra using a stick that once belonged to the composer Lully.

The Rainier III Academy of Music, through its creativity and dynamism perfectly plays its role as ambassador in the field of Art and Culture which are undeniably a part of Monaco's DNA.

The Academy provides tuition classes where excellence combines with high level amateur learning. Continually in phase with the evolution of various forms of artistic expression, the choice of proposed disciplines is extremely wide: from past to contemporary music, jazz plus Drama and Lyrical Arts. A training program in the techniques of violin making is also given.

Today, the Rainier III Academy of Music, through the high quality of its teaching and artistic influence, not only fulfills its role as a public service, but also its purpose as an exemplary educative and cultural institution.

Acknowledgements:

Mr Christian Tourniaire, Director of the Rainier III Academy of Music.

Jean-Michel Aublette, Professor of Music.

Dept of Jazz & Musiques Actuelles Amplifiées of Prince Rainier III Academy of Music.



RAINIER III ACADEMY OF MUSIC



La musique a toujours tenu une place fondamentale en Principauté. Rappelons simplement qu'en son temps le Prince Antoine 1^{er} (1661-1731), prince mélomane, passionné de musique et de théâtre lyrique dirigeait lui-même un orchestre avec une canne de direction ayant appartenu au compositeur Lully.

L'Académie Rainier III, grâce à sa créativité et à son dynamisme, joue pleinement son rôle d'ambassadeur dans le domaine de l'Art et de la Culture, qui font véritablement partie de l'ADN de la Principauté.

Elle propose un enseignement où l'excellence côtoie une pratique amateur de qualité. Toujours en phase avec l'évolution des diverses formes d'expression, l'éventail des disciplines qui y sont enseignées est très large : de la musique ancienne aux musiques actuelles et Jazz, en passant par l'Art Dramatique et l'Art Lyrique. Une formation aux techniques de la Lutherie y est également dispensée.

Aujourd'hui, l'Académie Rainier III, grâce à la qualité de son enseignement et à son rayonnement artistique, remplit non seulement son rôle de service public, mais également sa parfaite mission éducative et culturelle.

07

Remerciements :

Mr Christian Tourniaire, Directeur de l'Académie Rainier III.

Jean-Michel Aublette, Professeur de Musique.

Département de Jazz et Musiques Actuelles Amplifiées de l'Académie Rainier III.



ACADÉMIE DE MUSIQUE RAINIER III

Dancing Thoughts

Standard tuning

♩ = 118

A Couplet

Theme

mf

B Couplet

C Refrain

D Pont

Chords: A♭ m7, A dim7, B♭ m7, E♭ m7(no5), E♭ m7(no5), D♭ 7, G♭ maj7, B♭ m7, A♭ m7, D♭ 7, G♭ maj7, B♭ m7, B♭ m7, E♭ m7(no5), G♭ 7, Bmaj7, Fdim7, E♭ m7(no5), B♭ m7, E♭ m7(no5), G♭ maj7, G♭ 7, Bmaj7, Fdim7, E♭ m9, E♭ m7(no5), E♭ m7(no5), B♭ m7, E♭ 7.

MONACO - HORS CONCOURS



Adrien Tassone, élève de l'Académie de Musique Rainier III de Monaco, âgé de 23 ans, multi-instrumentiste et compositeur depuis son plus jeune âge, puise son inspiration dans les sentiments de sa vie quotidienne.

Véritable passionné et s'intéressant à tous styles de musique (toutes époques confondues), il souhaite devenir professionnel dans ce milieu artistique en tant que compositeur/interprète.

Ici, avec sa chanson "Dancing Thoughts", il exprime ce sentiment de lâcher prise face aux tracas de tous les jours pour les transformer en une vague de positif, toujours voir un côté bénéfique même dans la pire des situations, ainsi que toujours prendre les choses qui nous arrivent avec légèreté et simplicité.

Adrien Tassone, a 23-year old music student at the Rainier III Music Academy of Monaco, is a multi-instrumentalist and composer since his early days who draws his inspiration from the emotions of everyday life.

With a real passion, he is fascinated by all styles of music (from all periods) and wishes to make a career in this artistic field as a composer/performer.

Through his song "Dancing Thoughts" he expresses the sensation of "feeling free" from everyday worries and changing them into a positive influence, thus always seeing the good side even in the worst situations and constantly face events that we encounter with courage and simplicity.

09

Adrien Tassone

"Dancing Thoughts"
Guitare

MONACO - HORS CONCOURS



Mexique

Guatemala

Uruguay

France

Portugal

Autriche

Croatie

Serbie

Macedoine

Grèce

Liban

Chypre

Tunisie

Algérie

Bénin

Sao Tomé
& Príncipe

Emirats Arabes
Unis

Kazakhstan

Afrique du Sud





**Sous le Haut Patronage de
S.A.S. le Prince Albert II de Monaco
Sous la Présidence d'Honneur de
S.A.S. la Princesse Stéphanie de Monaco**

L'Association Femmes Leaders Mondiales Monaco a organisé le concours "Ecoute un Monde en Musique".
30 jeunes compositeurs-interprètes ont répondu à l'appel.

Ce concours a permis aux jeunes de s'exprimer musicalement et ainsi de comprendre l'importance des problèmes de santé dans le domaine des maladies cardiovasculaires chez la Femme.

Un jury de sept artistes et personnalités : Karyn Ardisson Salopek, Isabelle Bonnal, Thomas Dutronc, Françoise Gamedinger, Jean-Louis Grinda, Marc Monnet, Aurore Salamito Dauby.

La France a remporté ce concours avec Mila Lacroix, jeune pianiste française de 17 ans.

**Under the High Patronage of
S.A.S. Prince Albert II of Monaco
Under the Honorary Presidency of
S.A.S. Princess Stephanie of Monaco**

The association Femmes Leaders Mondiales Monaco has organized the competition "Listen to the World in Music".
30 young artists have taken up this challenge, by presenting their music composition.

A jury of seven artists and personalities : Karyn Ardisson Salopek, Isabelle Bonnal, Thomas Dutronc, Françoise Gamedinger, Jean-Louis Grinda, Marc Monnet, Aurore Salamito Dauby.

Mila Lacroix, a 17-year pianist from France won this year's competition.

UN MONDE EN MUSIQUE



Adjointe au Maire, Mairie de Monaco

Elue au Conseil Communal en 2015 en qualité de Conseiller Communal, Karyn Ardisson Salopek est réélue en 2019 en qualité de 10^{ème} Adjoint au Maire, en charge de la Culture. Elle est déléguée à l'Académie Rainier III, Musique et Théâtre. Elle a à cœur de valoriser au quotidien l'action pédagogique, culturelle et artistique de cet établissement de très grande qualité. Passionnée par les langues dialectales et les traditions, elle enseigne le Monégasque depuis 1988, après des études de Lettres Modernes et de Dialectologie. Coordinatrice pour la Langue Monégasque depuis 2015, elle s'investit depuis de très nombreuses années dans la sauvegarde de la langue, des traditions et de la culture du pays.

Assistant to the Mayor of Monaco in Cultural Affairs

Elected to the local council in 2015, as council adviser, Karyn Ardisson Salopek was re-elected in 2019, joining the Mayor's list in 10th position in charge of Cultural Affairs. She is a delegate at the Rainier III Academy of Music and Acting. She is committed to highlighting the daily teaching methods, cultural and artistic schooling of this highly reputed establishment. With a love for dialects and traditions, she has taught Monegasque since 1988, having studied modern languages and dialects. Co-ordinator in the teaching of Monégasque, she has invested a great deal of time and effort over the years into perpetuating the language, traditions and culture of Monaco.

ISABELLE BONNAL



Directeur de l'Éducation Nationale, de la Jeunesse et des Sports

Mme Bonnal a été nommée Directeur de l'Éducation Nationale, de la Jeunesse et des Sports en 2011. Elle a la responsabilité de mettre en œuvre la politique ambitieuse de S.A.S. le Prince Souverain Albert II dans le cadre d'une démarche de valorisation des potentiels des élèves et des personnels placés sous son autorité. Mme Bonnal a pour objectif essentiel de maintenir et d'encourager l'excellence de l'enseignement. Son profond intérêt pour le respect de l'égalité des chances pour tous les enfants, l'a conduit à sensibiliser de nombreux mécènes pour soutenir les actions menées chaque année dans le cadre de la Journée Internationale des Droits de l'Enfant.

Director of the National Education Authority, Youth and Sports

Mrs Bonnal was appointed Director of the National Education Authority, Youth and Sports in 2011. She is in charge of setting up an ambitious project initiated by Prince Albert II within a program which aims to valorize the potential of the students and personnel under her authority. Mrs Bonnal's principal aim is to preserve and further an excellent level of teaching. Her deep commitment to respecting equal opportunities for all children, has led Mrs Isabelle Bonnal to heighten awareness among a wide range of sponsors who each year support events related to the "International Day for Children's Rights".

JURY

THOMAS DUTRONC

Artiste Interprète, Auteur, Compositeur, Guitariste

Thomas Dutronc, grand passionné de guitare, humble disciple de Django Reinhardt, revient en 2020 avec le projet dont il a toujours rêvé "Frenchy". Après 4 albums à succès et des centaines de concerts réunissant plus d'un million de spectateurs, Thomas Dutronc s'est imposé parmi les artistes majeurs en France. Dans cet album "French Touch" qui aborde les plus grands classiques de l'héritage musical français (La vie en rose, Get Lucky, C'est si bon, My Way...), Thomas s'est entouré de grands musiciens de Jazz dont Rocky Gresset, Éric Legnini, Thomas Bramerie, Denis Benarrosh, Michel Portal, Stéphane Belmondo. À ses côtés, pour des duos magiques, des stars internationales comme Diana Krall, Iggy Pop, Billy Gibbons (leader de ZZ Top), Jeff Goldblum, Youn Sun Nah, Haley Reinhart (American Idol), Stacey Kent... L'album sortira aussi aux États-Unis, en Angleterre, en Allemagne, au Japon.

Performer, Song Writer, Composer, Guitarist

Thomas Dutronc, a great guitar fan, modest disciple of Django Reinhardt, returns to the scene in 2020 with a project he has always dreamed of "Frenchy". Following 4 successful albums and hundreds of concerts attracting millions of spectators, Thomas Dutronc has proved to be one of the major artists in France. This album "French Touch" alludes to past great French classics, (La Vie en Rose, Get Lucky, C'est si bon, My Way...). Thomas has got together renowned jazz musicians such as Rocky Gresset, Eric Legnini, Thomas Benarroch, Michel Portal, Stephane Belmondo among others. And to accompany him, in a few magical duos, international stars such as Diana Krall, Iggy Pop, Billy Gibbons (Leader of ZZ Top) Jeff Goldblum, Youn, Sun Nah, Haley Reinhart (American Idol), Stacey Kent... The album will also be released in America, Britain, Germany and Japan.



FRANÇOISE GAMERDINGER

Directeur des Affaires Culturelles de Monaco

Directeur des Affaires Culturelles de Monaco depuis juin 2019, elle intègre cette Direction en 2001 et occupe, dès 2008, le poste de Directeur-Adjoint. Durant ces années, outre ses fonctions de Direction, elle est notamment en charge des dossiers concernant le Patrimoine, les Prix littéraires et les conférences de la Fondation Prince Pierre. Elle est également nommée expert culturel représentant la Principauté auprès du Conseil de l'Europe. Depuis 2012, Françoise Gamerdinger est en charge de la Direction et de la programmation du Théâtre Princesse Grace. Elue en Mairie depuis 2007 en tant qu'Adjoint à la Culture, elle se voit confier les délégations de la Médiathèque et de l'Ecole Supérieure d'Art. Dès 2011, elle crée le Pôle Culture regroupant l'Ecole Supérieure d'Arts plastiques, l'Académie de Musique Rainier III, le Jardin Exotique et la Médiathèque.

Director of Cultural Affairs of Monaco

Director of Cultural Affairs since June 2019, she joined the administrative board of Cultural Affairs of Monaco in 2001 and has held the post of Assistant Director since 2008. During this time, she has had responsibility of the portfolios for "National Heritage", Literary Prizes and conferences organized by the Foundation Prince Pierre. She was also appointed Cultural Expert representing the Principality at the Council of Europe. Since 2012, Mrs Gamerdinger is in charge of managing and programming the artistic events at the Princess Grace Theatre. Elected member of the Mayor's list since 2007 as "Assistant to Culture", she has been entrusted with the supervision of the Multimedia Library and the Higher Education College of Arts. In 2011, she created the "Cultural Pole" regrouping the Plastic Arts College, the Rainier III Music Academy, the Exotic Garden and the Multimedia Library.



JURY



Directeur de l'Opéra de Monte-Carlo

Jean-Louis Grinda débute sa carrière en 1981 comme Secrétaire Artistique à l'Opéra d'Avignon et aux Chorégies d'Orange. De 1986 à 1999, il est Directeur du Grand Théâtre de Reims. Il est désigné en 1996 Directeur Général et Artistique de l'Opéra royal de Wallonie (Liège), poste qu'il occupe jusqu'en 2007. Il y impose une programmation éclectique et y fait ses débuts de metteur en scène avec *Singin' in the Rain* (Molière 2001 du meilleur spectacle musical). Depuis lors, il a mis en scène plus de 40 opéras et comédies musicales, de Paris à Tel Aviv, Montréal, Rome, Hong Kong, Santiago du Chili, Tokyo, Shanghai... Directeur de l'Opéra de Monte-Carlo depuis 2007, il a été nommé parallèlement Directeur des Chorégies d'Orange en 2016. En 2015, il a créé avec Cecilia Bartoli un ensemble attaché à l'Opéra de Monte-Carlo, Les Musiciens du Prince-Monaco, qui se produit dans les plus grands théâtres d'Europe ainsi qu'aux Festivals de Salzbourg. Jean-Louis Grinda est membre permanent du jury Operalia créé et présidé par Plácido Domingo.

Director of the Opera of Monaco

Born in Monaco in 1960, he began his career in 1981 as Artistic Secretary at the Opera of Avignon and "Choregies" of Orange. From 1986 to 1999, he held the post of Director of the Grand Theatre of Reims, then in 1996 was appointed General Director of the Royal Opera House of Wallonie (Liege) until 2007. Since, he has directed more than 40 operas and musical comedies, from Paris to Tel Aviv, Montreal, Rome, Hong Kong, Santiago de Chili, Tokyo, Shanghai... Director of the Opera of Monte-Carlo since 2007, he was also appointed Director of the "Choregies" of Orange. In 2015, he created with Cecilia Bartoli a musical ensemble affiliated to the Opera of Monte-Carlo, The Musicians of Prince-Monaco who perform in the most prestigious theatres of Europe as well as the the Festivals of Salzbourg. Jean-Louis Grinda is a permanent member of the jury Operalia, created and presided by Plácido Domingo.

MARC MONNET



Compositeur et Conseiller Artistique du Festival Printemps des Arts de Monte-Carlo

Marc Monnet a fondé en 1986 la compagnie de théâtre Caput mortuum pour répondre au besoin de repenser le théâtre musical. Pour la scène, il a composé *Inventions* (1986), *Commentaire d'inventions*, sur un texte de lui-même (1987), *Probe pour voix et système MIDI* (1989), *Fragments pour 5 interprètes vocalisateurs-acteurs-gesticulateurs*, 2 sopranos et système en temps réel (1993), des pièces pour danseurs comme *Ballets roses* (1982) parmi d'autres. En 2000-2004, il a composé *Pan*, opéra pour voix d'acteurs, chœur, orchestre et dispositif électronique. Le catalogue contient également une bonne part de musique soliste et de chambre ainsi que des concertos. Enfin, Marc Monnet dirige depuis 2003 le Festival Printemps des Arts de Monte-Carlo.

Composer and Artistic Adviser of the Spring Arts Festival of Monte-Carlo

Marc Monnet founded in 1986 his theater company Caput mortuum to meet the need to rethink the musical theater. For the stage, he composed *Inventions* (1986), *Comment of inventions*, a text itself (1987), *Probe for voice and MIDI system* (1989), *Fragments for five dancers, vocalists gesticulateurs players, two sopranos together and real-time system* (1993), as well as pieces for dance *Ballets roses* (1982) amongst others. In 2000-2004, he composed *Pan*, opera for voice actors, choir, orchestra and electronics. The catalog also contains a great deal of solo and chamber music as well as concertos. In addition, Marc Monnet headed Spring Arts Festival of Monte-Carlo.

JURY

AUORE SALAMITO DAUBY

Administrateur de Spectacles, Société des Bains de Mer - Monaco

Après 10 années au sein d'une Direction des Ressources Humaines, c'est auprès de la Direction Artistique du groupe Monte-Carlo Société des Bains de Mer, qu'Aurore Salamito Dauby va s'investir dès l'an 2000. Elle est chargée, auprès de Jean-René Palacio, "Directeur Artistique du groupe Monte-Carlo SBM, de Jazz à Juan et de Jazz à Megève", de l'organisation artistique des événements de la Salle Garnier, du Sporting Monte-Carlo, des Casinos et des Hôtels, du Gala de la Croix-Rouge Monégasque, ainsi que du Monte-Carlo Sporting Summer Festival, du Monte-Carlo Jazz Festival... mais aussi du Festival International de Jazz à Juan-les-Pins et du Festival de Jazz à Megève. Depuis 2013, Aurore Salamito Dauby est Administrateur de Spectacles et participe au développement de l'activité artistique, entourée d'une équipe qui partage des valeurs reconnues.

Director, Artistic Direction, Société des Bains de Mer - Monaco

After ten years spent in Human Resources, Aurore Salamito Dauby decided to shift towards the artistic direction of the prestigious Monte-Carlo Société des Bains de Mer starting year 2000. Alongside with Jean-René Palacio, "Artistic Director of SBM company, Jazz à Juan and Jazz à Megève", she manages the artistic organization of the events taking place at Salle Garnier, the Sporting de Monte-Carlo, and into the several casinos and hotels composing the company. The next big thing being the yearly Gala of the Monaco Red Cross. Needless to mention other paramount dates as: the Monte-Carlo Sporting Summer Festival, the Monte-Carlo Jazz Festival and the International Jazz Festival in Juan-les-Pins and Megève. Since 2013, Aurore Salamito Dauby is General Manager of Entertainment and participates in the development of the artistic activity, thanks to a team sharing common values.





16



Thomas Oats

"Running Forward"

Guitare

AFRIQUE DU SUD

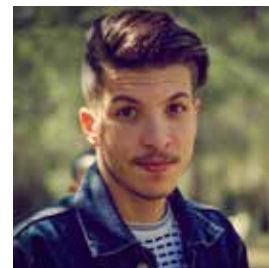


Allegro with movement





17



Mehdi Merzoug

"Deep Down Your Soul"

Clavier

ALGÉRIE



Elias Praxmarer

"Herbstlied"

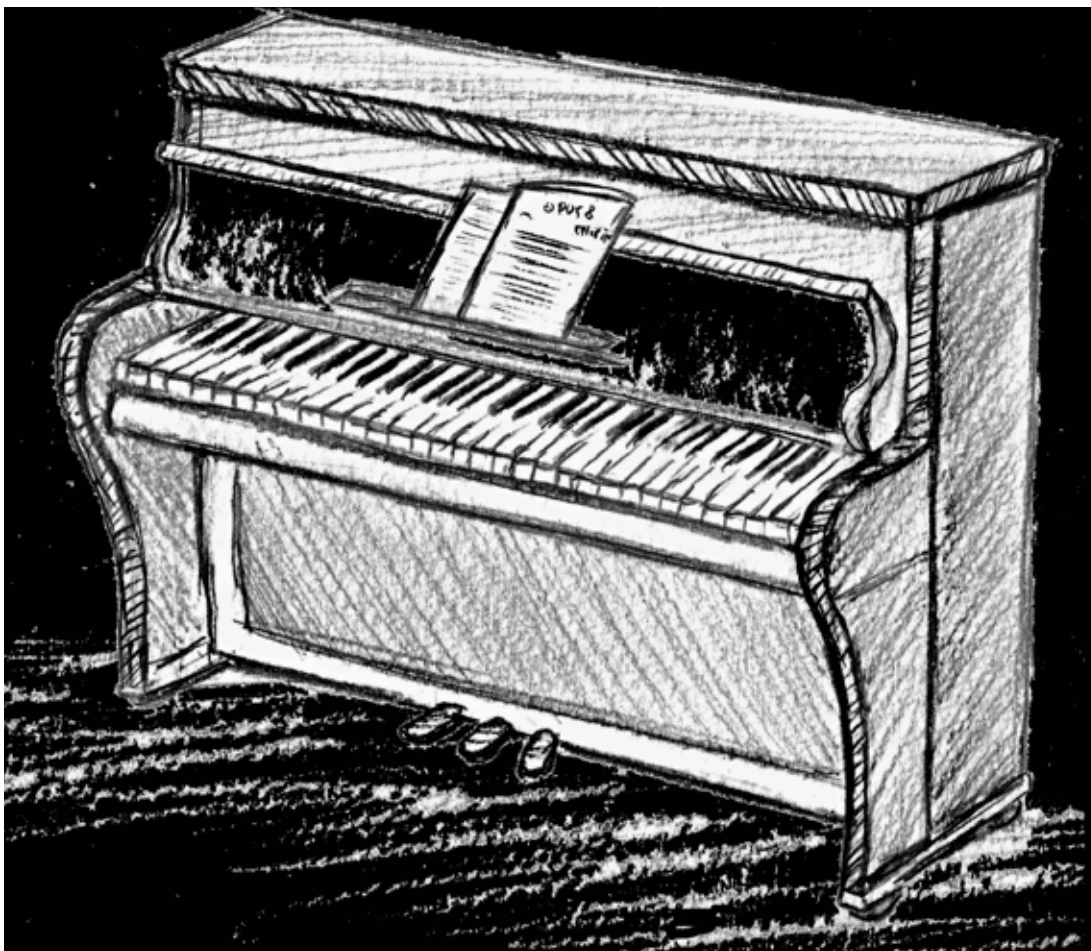
Piano

AUTRICHE



Elias Praxmarer (*1994)





19



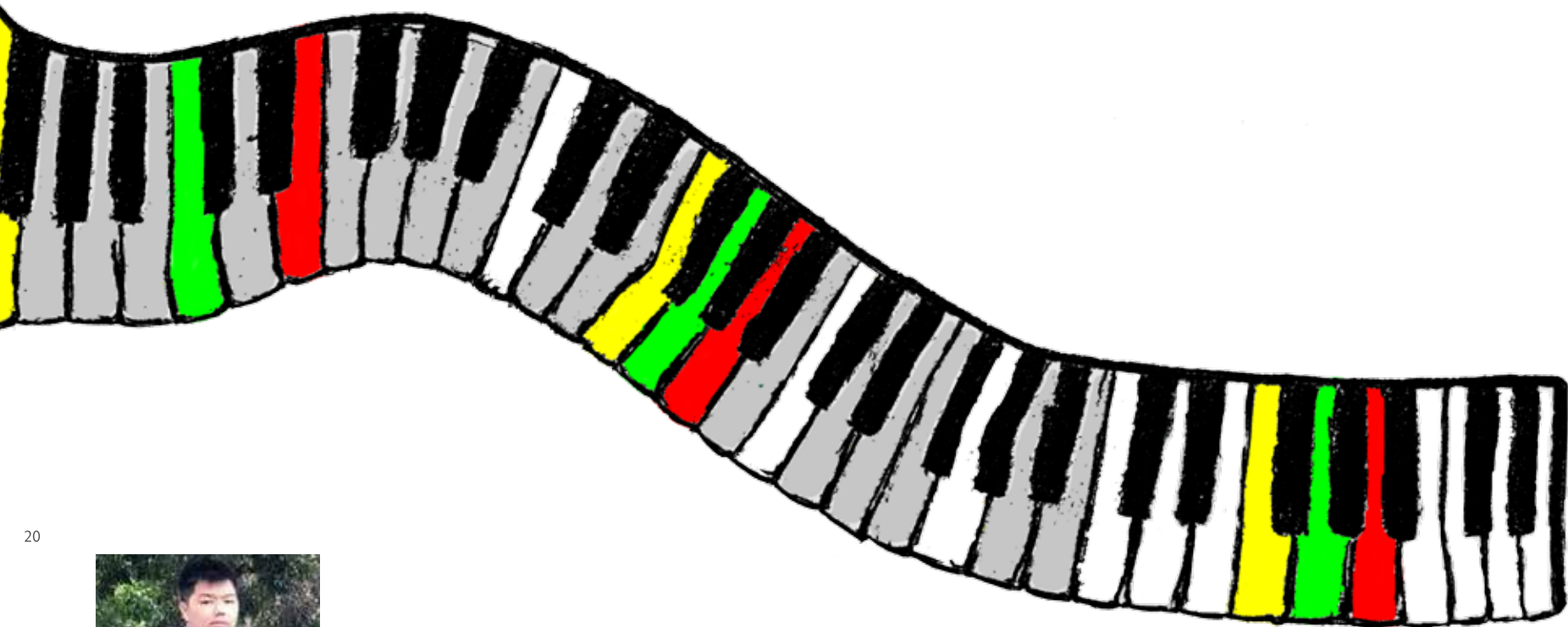
Audrey Amoussouvi

"FamCaine"

Piano

BÉNIN





Shinn Thant Htoon

"Keys"
Clavier

BIRMANIE





21



Shaun Agostine

"Monte Carlo"

Piano

CAMBODGE



Pavlos Daniel Loucaides

"Mi Casa Su Casa"

Clavier

CHYPRE





23



Séline Delcourt

"A Beautiful Betrayal"

Piano

CORÉE DU SUD



Martin Kutnar

"Apocalypse"

Accordéon

CROATIE





25



Marko Vucković

"Pour Elle"

Guitare

CROATIE





Linda Uran

"My God is an Istrian Woman"

Piano

CROATIE



Allegro ♩=110

Piano

f play as fast as possible

con ped.



Patrick Watts

"Distant Adventure"

Guitare

EMIRATS ARABES UNIS

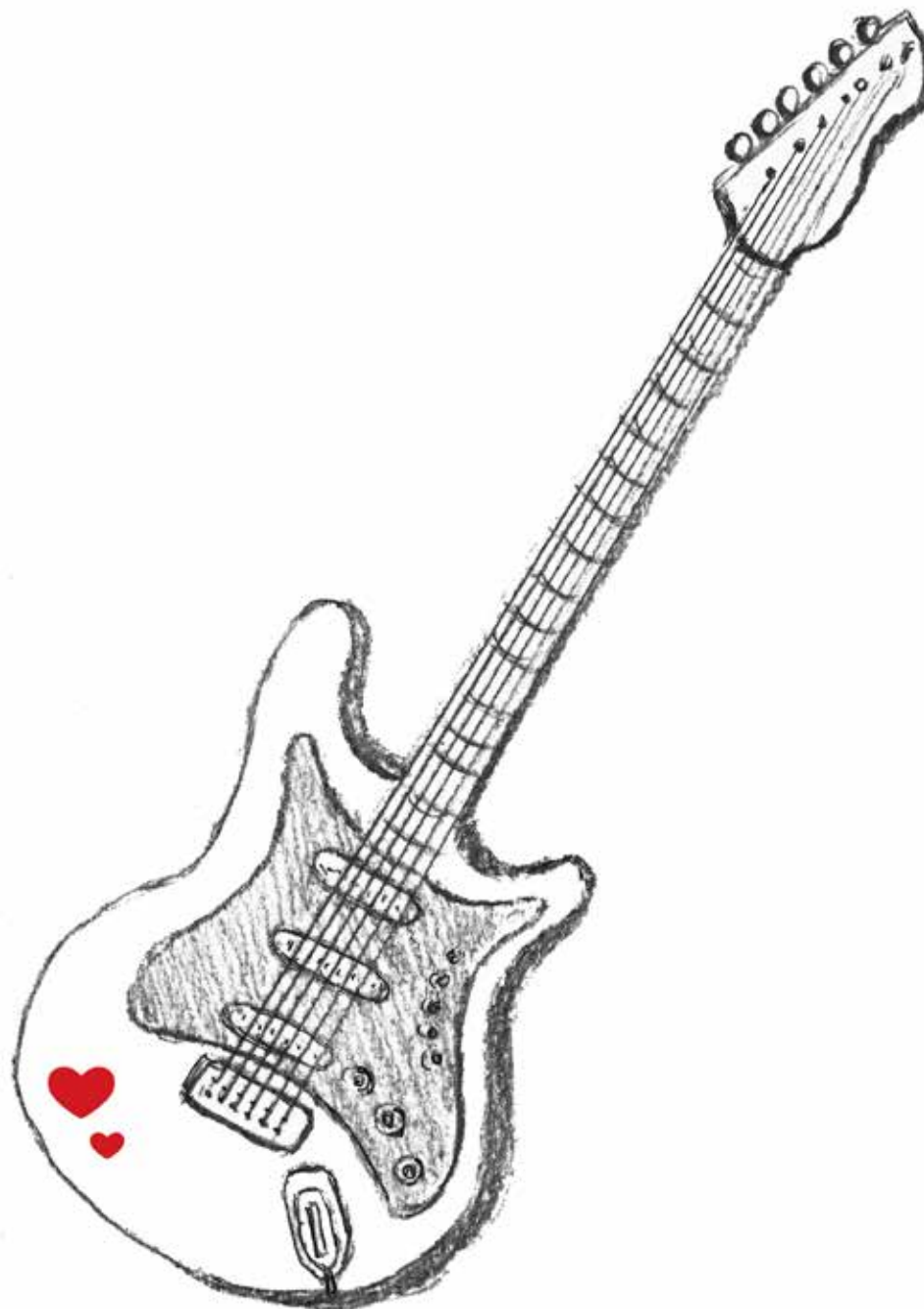


Daphné Kpodzro

"Dream"

Guitare

FRANCE



Thoughts

(made for a movie)

Mila Lacroix

♩ = 70

pp

pp

p

pp

mf



Mila Lacroix

"Thoughts"

Piano

FRANCE

30

33

36

39

42

45

Rall

p

mf

f

ff

mf

p

C

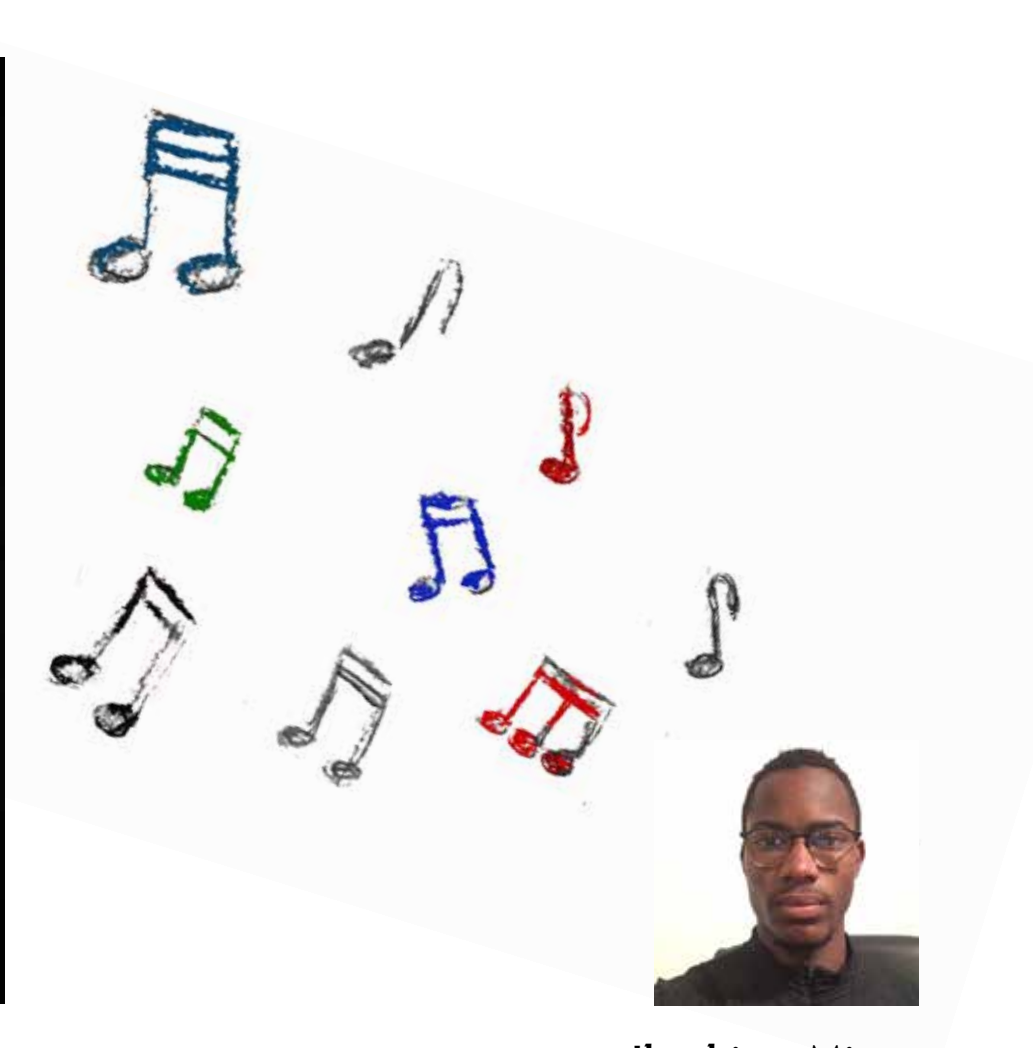
D



"Spaceship 2048" Sampler



**Femmes Leaders
Mondiales Monaco**



Ibrahima Minot

"Esprit Vagabonde"

Guitare

FRANCE - MARTINIQUE



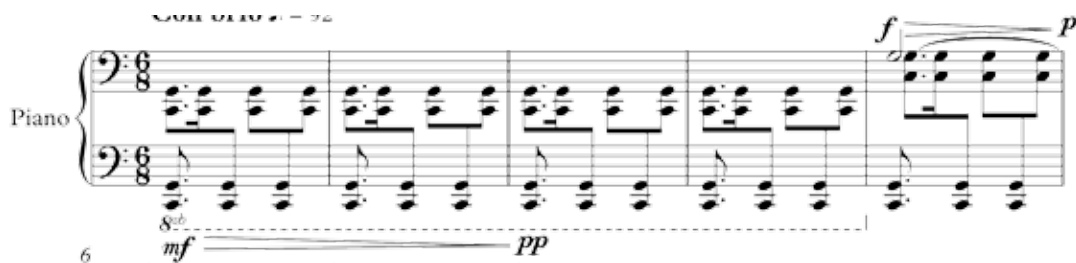
Petros Lolas

"On Air"

Guitare

GRÈCE





35



Erick Xajpot

"Scherzino Guatemalensis"

Piano

GUATEMALA

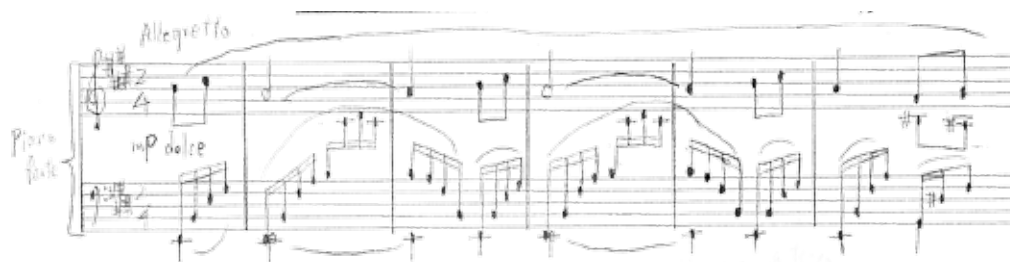


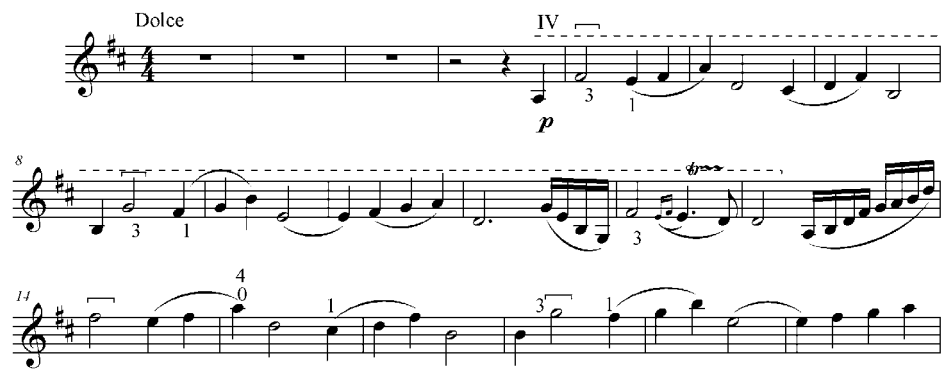
Minami Suda

"Romance"

Piano

JAPON





Mekebayeva Assel

"Solo Safi"

Violon

KAZAKHSTAN



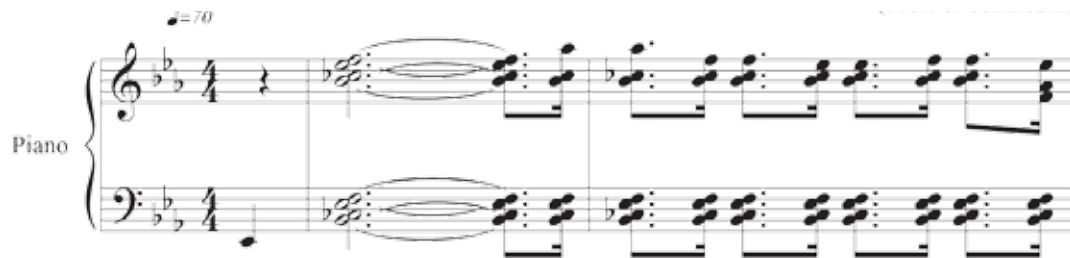
Joseph El Dahdah

"People of the Road"

Piano

LIBAN





Luka Jankuloski

"Inner Observation"

Piano

MACÉDOINE



Naomi Georgievska

"Resentment"

Violon

MACÉDOINE



Violin

$\text{♩} = 90$ $\frac{3}{2}$ IV

ppp



Marcos Carral Gadea

"Nourish"

Piano

MÉXIQUE



Dylan Teixeira Ribeiro

"La Valse Portugaise"

Piano

PORTUGAL





Grand Piano

$\text{♩} = 93$

A

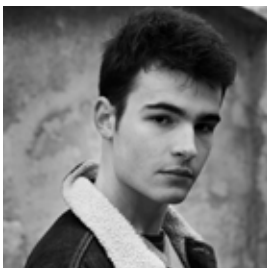


Lamine Carvalho

"Ghost Of Water"

Clavier

SAO TOMÉ & PRINCIPE



Nikola Lekić

"Elegy"

Piano

SERBIE





Amira Knani

"Profondeurs"

Piano

TUNISIE



Adriano Acosta

"Mediterránea"

Vibraphone

URUGUAY



L'association Femmes Leaders Mondiales Monaco tient à manifester toute sa reconnaissance et sa gratitude envers S.A.S. le Prince Albert II de Monaco et la S.A.S. la Princesse Stéphanie de Monaco, Présidente d'Honneur de notre Association.

Nous remercions chaleureusement toutes les personnes qui ont permis que le concours **"Ecoute un Monde en Musique"** réunisse dans une même communauté artistique 30 jeunes musiciens du monde entier, conscients de la nécessité de promouvoir l'égalité entre les hommes et les femmes.

La Présidente Chantal Ravera, remercie tous les membres de l'Association Femmes Leaders Mondiales Monaco qui ont oeuvré à la réalisation du concours **"Ecoute un Monde en Musique"**.

ACKNOWLEDGEMENTS

47

The association Femmes Leaders Mondiales Monaco would like to express their sincerest gratitude to Prince Albert II of Monaco and Princess Stephanie of Monaco, Honorary President of our association.

*We would also like to thank the people who have contributed to the contest **"Listen to the World in Music"** gathering together 30 young people from musical communities from around the world who are engaged in promoting equality between men and women.*

*Our president, Chantal Ravera, wishes to thank personally all the members of the association Femmes Leaders Mondiales Monaco who participated in the preparation of this music contest **"Listen to the World in Music"**.*

REMERCIEMENTS



Chantal Ravera
Présidente



Joëlle Baccialon



Nicole Barbin



Viviane Bellotto



Inès Bensalah



Laurence
Blanchi-Ticchioni



Brigitte
Boccone-Pagès



Josselyne Bovini



Anne-Marie Chalier



Arlette Crovetto



Calypso de Sigaldi

MEMBRES DE LA COMMISSION



Monica Gianoglio



Mireille Grazi



Angélique Guérin



Caroline Guillaud



Dominique
Guillerrou-Blanc



Elisabeth Khoury



Celina Lafuente
de Lavotha



Chantal Laschon



Wendy Lauwers



Charlotte Longépé

MEMBRES DE LA COMMISSION



Annie Moeneclaey
Brizio



Federica
Nardoni Spinetta



Viviane Narizano



Marie Ndiang



Hiromi Noyer Kogure



Jeanine Orrigo



Françoise Rossi



Simone Torielli



Maguy Vatrican



Marianne Vaz

MEMBRES DE LA COMMISSION



Mettre en lumière les femmes responsables et solidaires à partir de leurs parcours individuels pour promouvoir la place et l'impact de ces femmes dans la société afin de dynamiser l'égalité des droits entre hommes et femmes.

To highlight women who are dependable and united regarding their individuals careers and promote the position and impact of such women in society by their dynamism in obtaining equal rights for men and women.



51

CHARTRE



Femmes Leaders Mondiales Monaco

Rendez-vous en 2021 pour le Concours **"Regarde un Monde autour de Toi..."**
Rendez-vous in 2021 for the Competition "Look at the World around You..."

Scannez le QR Code pour écouter les musiques de tous nos participants.
Scan the QR Code to listen to all our participants' music.



Toutes les partitions de ce livret ont été autorisées à la reproduction par les participants du Concours **"Ecoute un Monde en Musique"**.
Elles sont sous ©Femmes Leaders Mondiales Monaco et leurs droits sont réservés.

Directrice de Projet Concours : Josselyne Bovini

Création Artistique - illustrations : Charlotte Longépé

Directrice de Communication - Création Graphique : Angélique Guérin

Support Technique Administratif : Alain Bovini

©Traduction anglaise/English Translation : Mr David Palmer

Crédits photos : ©Ameller, ©Gilles Leimdorfer, ©Olivier Roller

Dépôt Légal fait à Monaco - Mars 2020

Tous droits réservés / All rights reserved

